



PROPRIÉTÉ DE L'ÎLE ET EXPLOITÉ DEPUIS 1984

CONSULTEZ NOTRE DÉPLIANT DANS CE JOURNAL !



VOLUME 70 NUMÉRO 6 | 24 MARS 2025
JOURNAL - NOUVELLES MORAL ET BIEN-ÊTRE | BFC ESQUIMALT, C.-B.

LOOKOUT

JOURNAUX ET ÉDITION

Buying or Selling?
I can help!

CHRIS ESBATI
Knowledgeable Trustworthy
Dedicated

RE/MAX
CAMOSUN

250.744.3301
chris@victoriaforsale.ca
victoriaforsale.ca




PROJECTION DE L'OPÉRATION - 2025 NCSM MARGARET BROOKE

Journée internationale de la femme

Des membres du NCSM MARGARET BROOKE, de la Société Radio-Canada et de l'Expédition canadienne de recherche en Antarctique (CARE) tiennent le drapeau de l'Antarctique sur le pont d'envol pour célébrer la Journée internationale de la femme, alors qu'ils transitent dans les eaux de l'île de la Déception, en Antarctique, dans le cadre de l'opération PROJECTION 2025, le 8 mars.



CAF VETERAN REALTOR®




ENGEL & VÖLKERS®
KARL RUSSELL

250-812-2042
karl.russell@evrealestate.com
735 Humboldt St, Victoria, BC V8W 1B1

*We proudly serve the
Canadian Forces Community*

As a military family we understand your cleaning needs during ongoing service, deployment and relocation.

MOLLY MAID
www.mollymaid.ca

(250) 744-3427
paula.whitehorn@mollymaid.ca

Your Relocation Specialists



Mike Hartshorne Personal Real Estate Corporation, Jenn Raappana Personal Real Estate Corporation, Sarah Williamson, Rhys Duch & Kerry Marshall of Royal LePage Coast Capital Realty

south island HOME TEAM
ROYAL LEPAGE
Helping you is what we do.

250-474-4800
SouthIslandHomeTeam.com

ARE YOU A WOMAN VETERAN WHO HAS TRANSITIONED FROM THE CANADIAN ARMED FORCES?

Share your experiences in an important research study exploring women Veterans' transition to post-military life.

Learn more and participate:
atlasveterans.ca/women-caf-transition-study



The iLe
Royal



Women's well-being in post-service life: Evaluating the psychological, social, and systemic factors associated with transition from the Canadian military

Principal Investigators: Dr. Kate Hill MacEachern and Tabitha Beynen

Royal Ottawa Health Care Group REB#0184, Version 2

atlasveterans.ca

VICTORIA SE RÉUNIT POUR HONORER LES VIES CANADIENNES PERDUES EN AFGHANISTAN

Archana Cini
Journal Lookout

Le poids du sacrifice était lourd dans l'air le 12 mars alors que 167 noms de Canadiens ont été prononcés en souvenir des vies perdues pendant la guerre en Afghanistan de 2001 à 2014.

Une commémoration profonde, les habitants se sont rassemblés au mémorial de l'Afghanistan au centre-ville de Victoria pour réfléchir au 11e anniversaire de la fin du déploiement de 13 ans du Canada à l'étranger. Le monument lui-même est l'un des trois seuls trouvés au Canada, et le seul mémorial où toutes les victimes canadiennes ont été aperçues.

Le service commémoratif s'est articulé autour du thème de la communauté, avec des anciens combattants, des membres des Forces armées canadiennes (FAC), des cadets, des dignitaires, des représentants des médias et des civils qui se sont tous réunis sous le soleil couchant. Représentant les FAC et la Marine royale canadienne, le Capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, Commandant de la Base BFC Esquimalt, a récité les noms des victimes canadiennes et déposé une couronne de mémoire au sommet du mémorial. Il faisait partie des militaires déployés en Afghanistan, servant à bord du NCSM Ottawa dans le cadre de l'opération Altair en 2006.

Pour le Capitaine de corvette (retraité) Gerald Pash, orateur de la commémoration et défenseur des anciens combattants, « Nous avons le devoir de nous souvenir de la mission, de ses effets et de tous ceux qui sont morts au service du Canada ». La mission du Canada en Afghanistan reste l'engagement militaire le plus long de notre nation depuis la Seconde Guerre mondiale. Plus de 40 000 Canadiens ont servi à divers titres, des milliers ont été blessés et des anciens combattants, des familles et des communautés vivent encore aujourd'hui avec les effets des déploiements.

Lorsqu'on lui a demandé quelles étaient les principales leçons apprises par la nation au cours de ces 13 années d'engagement, le lieutenant-colonel (retraité) Paul Paone, un ancien combattant d'Afghanistan, a déclaré avec force : « Nous avons surtout découvert une toute nouvelle culture. Mais contre toute attente, nous avons compris que notre place dans le monde est déterminée par notre volonté d'aller de l'avant et d'apporter les valeurs et le courage canadiens là où le besoin s'en fait sentir. » Le lieutenant-colonel (retraité) Paul Paone, vétéran de l'Afghanistan, a partagé avec force : « À mon retour au Canada après le déploiement, j'ai pris ma retraite, mettant ainsi fin à une carrière militaire longue de plus de quarante ans. »



Pour vous joindre à la commémoration des Canadiens qui ont perdu la vie en sol étranger pendant le déploiement, visitez le site vicafghanistanmemorial.ca/inscriptions



Photos : John W. Penner - John's Photography

GALAXY MOTORS

THE BEST PLACE TO BUY YOUR NEW CAR!

DLR# 30897 30897 & 40982

Over 34 years in Business
Family Owned & Operated

www.galaxymotors.net
www.galaxyrv.net

**WHEN YOU NEED
A VEHICLE OR RV,
VISIT GALAXY MOTORS!**

- THE LARGEST INVENTORY ON VANCOUVER ISLAND
- 5 DEALERSHIPS PLUS 2 RV LOCATIONS TO SERVE YOU

10% OFF
for all active
military members.



LANGFORD AUTO Sales 250-478-7603
4391 Westshore Parkway

RV Sales 250-590-7425
4377 Westshore Parkway

COLWOOD AUTO Sales 778-440-4115
1772 Island Highway



NOUVELLES SUR LE MORAL ET LE BIEN-ÊTRE
BFC ESQUIMALT, VICTORIA, C.-B.
Une division des Programmes de soutien du personnel

Le Lookout Newspaper and Publishing fournit des nouvelles sur le moral et le bien-être à la BFC Esquimalt, aux Forces maritimes du Pacifique, et est distribué à l'échelle nationale toutes les deux semaines en version imprimée et en ligne à lookoutnewspaper.com avec des mises à jour sur les médias sociaux sur Facebook, Instagram et LinkedIn.

N'hésitez pas à nous contacter, nous serions ravis d'entendre vos commentaires et vos idées d'articles !

Publié un lundi sur deux, sous l'autorité du Capitaine de frégate K. Whiteside, Commandant de la Base, BFC Esquimalt.

Le rédacteur en chef se réserve le droit de modifier, d'abrégier ou de rejeter des textes ou des publicités afin de se conformer à la politique décrite dans le manuel de politique des PSP. Les points de vue et les opinions exprimés ne sont pas nécessairement ceux du ministère de la Défense nationale.

L'ÉQUIPE DE LOOKOUT

ÉDITEUR EN CHEF

Jazmin Holdway
jazmin.holdway@forces.gc.ca

PRODUCTION

Teresa Laird
production@lookoutnewspaper.com

Leslie Eaton
eaton.leslie@cfmws.com

RÉDACTEUR/COORDONNATEUR DES MÉDIAS NUMÉRIQUES

Archana Cini
Archana.Cini@forces.gc.ca

ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Andrea Modesto
250-363-3127
Andrea.Modesto@forces.gc.ca

PUBLICITÉ

Joshua Buck
778-977-5433
military.base.advertising@gmail.com

CONSEILLERS ÉDITORIAUX

Rodney Venis
250-363-7060

Lt(N) Wilson Ho
250-363-4006

Diffusion bihebdomadaire sur papier et en ligne :
4 000 vues par numéro, plus l'engagement dans
les médias sociaux.

**Suivez-nous pour rejoindre notre
communauté en ligne :**

Facebook #LookoutNewspaperNavyNews

Instagram @LookoutNavyNews

LinkedIn Lookout-Newspaper

www.LookoutNewspaper.com

Le processus créatif derrière les médailles de la course de la Marine 2025

Que faut-il pour concevoir une médaille qui incarne le triomphe ?



Archana Cini
Journal Lookout

« Beaucoup d'inspiration et de recherche », déclare Teresa Laird, graphiste au journal Lookout et créatrice des médailles de la course de la Marine 2025. Le 21 juin, les coureurs s'affronteront lors de cet événement très attendu pour remporter l'une des trois médailles décernées aux meilleurs de chaque catégorie d'âge. Les gagnants de cette année ne recevront pas seulement une médaille, ils remporteront également une pièce d'artisanat authentique soigneusement conçue pour honorer à la fois l'esprit de compétition et la Marine royale canadienne (MRC). Ornées de symboles audacieux représentant la feuille d'érable et d'images navales, ces médailles sont bien plus que du métal. Elles racontent une histoire de persévérance et symbolisent la fierté nationale.

Dans cette interview exclusive, Laird nous emmène dans les coulisses en réfléchissant à son propre processus de conception, en expliquant les défis associés à la conception d'une médaille et en révélant la signification des médailles 2025.

Q : Que signifie concevoir quelque chose qui non seulement représente la course de la Marine 2025, mais qui enthousiasme également la communauté de la défense et le public ?

R : Quand j'ai été embauché au Lookout, mon responsable m'a expliqué que notre objectif dépassait le domaine du graphisme et du journalisme. Il s'agissait vraiment de « servir ceux qui servent ». Cela m'a marqué et me reste à l'esprit lorsque je commence un nouveau projet. Pour moi, la conception des médailles de la course de la Marine de cette année concrétise l'engagement que j'ai

pris il y a si longtemps et encourage symboliquement chaque coureur à remporter une victoire, ce que j'adore !

Q : Comment s'est déroulé le processus de création du design de la médaille ?

R : Lorsque je travaille sur un projet aussi concret que les médailles, j'aime me concentrer entièrement dessus jusqu'à ce qu'un flux se développe, puis suivre ce flux. La première chose que je fais est de faire des recherches sur ce qui a été fait dans le passé. J'aime aussi que le client me parle lui-même du projet, en l'occurrence, des médailles et de la 19^e édition de la course de la Marine. Cela m'inspire et m'aide à visualiser le produit final.

Ensuite, je crée entre une et dix maquettes différentes. Une fois que la direction artistique finale est approuvée et que nous avons le feu vert, nous pouvons travailler sur les détails et créer le modèle de la médaille qui sera réellement fabriqué.

Q : La feuille d'érable est un symbole emblématique du Canada. Qu'est-ce qui vous a poussé, vous et l'équipe, à l'intégrer comme forme dominante des médailles de la Navy Run de cette année ?

R : La Course de la Marine a lieu si près de la fête du Canada cette année que nous voulions vraiment honorer notre nationalité. Les Canadiens ont plus que jamais montré leur fierté, et ce design est un clin d'œil à notre souveraineté. La feuille d'érable a toujours fait partie de la Course de la Marine et de ses éléments artistiques sous une forme ou une autre, mais cette année, elle est vraiment mise en avant pour représenter notre engagement envers le Canada et les Forces armées canadiennes (FAC).

Q : Les médailles comportent également la silhouette complexe d'un navire de guerre. Pouvez-vous nous en dire plus à ce sujet ?

R : Le navire de guerre représenté sur la médaille est une frégate canadienne et fait partie du logo de la Course de la Marine depuis aussi longtemps que je me souviens. C'est l'un des atouts navals de la MRC et, pour moi, ce n'est pas seulement un navire, mais aussi le symbole du moral et de la fierté de nos marins.

Q : Quel est, selon vous, le plus grand défi associé à la conception d'un objet tangible comme une médaille ?

R : Dans le cas d'une médaille comme celle-ci, il est difficile d'obtenir une « épreuve » pour confirmer que tout est conforme. Je dirais donc que le plus grand défi consiste à s'assurer que les éléments conçus sont suffisamment grands pour pouvoir être correctement imprimés. Par exemple, si la police est trop petite, rien ne sera lisible sur la médaille, ou si les lignes sont trop fines, l'imprimante ne pourra pas les reproduire.

Q : Quels sont vos espoirs pour les gagnants de la course de la Marine 2025 lorsqu'ils recevront les médailles que vous avez conçues ?

R : Lorsque les coureurs tiendront leurs médailles entre leurs mains, j'espère qu'ils ressentiront la joie et le triomphe d'avoir participé à une course vraiment bonne et difficile. Je veux qu'ils se souviennent de ce petit effort supplémentaire qu'ils ont fait pour remporter la victoire et que ces médailles leur procurent un sentiment de fierté et d'accomplissement.

Dans les années à venir, je veux que ces médailles aident les gagnants à se souvenir de leur engagement et de leur lien avec notre communauté locale des FAC, en plus de leur amour de la course et du conditionnement physique.

Marin de l'année 2024

Le mat 1 Sterling Fox nommé marin de l'année 2024

Ens 2 Kim Wachockier
FMAR(P)

Le mat 1 Sterling Fox du Navire canadien de Sa Majesté (NCSM) Max Bernays a été nommé Marin de l'année 2024 de la Flotte canadienne du Pacifique, une prestigieuse reconnaissance décernée à ceux qui font preuve d'une expertise technique, d'un leadership et d'un dévouement exceptionnels envers leur navire ainsi que leur communauté.

Fox a rejoint le NCSM Max Bernays en octobre 2023 et s'est rapidement fait un nom grâce à son incroyable éthique de travail et son dévouement à l'excellence. Son travail acharné pour aider le navire à rester prêt pour les missions a été un excellent exemple pour ses pairs.

Fox a mérité ce prix en raison de ses compétences exceptionnelles, notamment dans la résolution de problèmes techniques. L'un des exemples les plus remarquables s'est produit à San Diego lorsque le radar du navire a cessé de fonctionner. Il a travaillé rapidement avec son équipe pour le réparer, jouant un rôle clé pour s'assurer que le navire restait prêt à l'action.

Il n'est pas seulement doué pour réparer les choses ; c'est aussi un leader et un mentor hors pair. Ayant beaucoup appris des autres lorsqu'il était nouveau, il aide maintenant les



techniciens débutants à développer leurs compétences et leur confiance en eux. Il sait que le travail d'équipe et les conseils sont importants pour que chacun réussisse.

« À la fin de ma formation de spécialiste en électricité, j'avais des doutes sur moi-même et je manquais de confiance en mon expérience et mes capacités », a déclaré Fox. « J'ai eu la chance d'avoir un mentor fort et solidaire qui m'a aidé à grandir. Maintenant que je suis à mon tour mentor, je sais par expérience combien il est important de soutenir les nouveaux techniciens et de les guider tout au long de leur parcours. »

Fox va au-delà de ses fonctions

habituelles. Alors qu'il aurait pu prendre des congés, il s'est porté volontaire pour faire des heures supplémentaires afin que ses collègues marins puissent passer du temps avec leur famille. Sa générosité et son dévouement font de lui un excellent exemple de ce que représente le prix du Marin de l'année.

Le prix du Marin de l'année est décerné chaque année à une personne qui fait preuve de grandes compétences, de leadership et de dévouement. Les lauréats gagnent le respect de leurs coéquipiers et reçoivent des récompenses spéciales, comme une place de parking réservée sur la base et la possibilité d'assister à des événements passionnants, comme un match des Canucks de Vancouver.

Fox est impatient de continuer à améliorer ses compétences et à contribuer au succès de son navire. Son travail acharné, son leadership et son dévouement font de lui un excellent exemple de ce que signifie servir dans la Marine royale canadienne. « Être reconnu comme marin de l'année est un immense honneur et une grande réussite », déclare Fox. « Notre flotte est remplie de membres incroyablement talentueux, compétents et influents, donc être sélectionné parmi les autres nommés pour cette reconnaissance est quelque chose dont je suis très fier. »

\$629,000 • 401-2710 Jacklin Rd.
MLS#982979

Top Floor Corner Condo

2 beds, 2 baths, vaulted ceilings on the NE top corner of the building.

Call Shelly Reed, Associate Broker
Direct at 250-213-7444

Sutton West Coast Realty
Sutton Group West Coast Realty
103-4400 Chatterton Way
Victoria, BC V8Z 5J2

Check Our Open House Listings on
www.shellyreed.com

Are you a former member of the
Canadian Armed Forces
(Rangers or Reservists) or RCMP
who is currently homeless or
at-risk of becoming unhoused?

(Includes staying with friends, in a shelter or in a hotel
or at-risk of becoming homeless with your housing situation
ending within 1 month).

We Can Help.

Contact us

604-312-5483

vhp@legionbcyukonfoundation.ca

Download an application:

www.legionbcyukonfoundation.ca/vhp



★ **MILITARY DISCOUNT 15% OFF** ★
(Excludes alcohol and happy hour).




BROWNS CRAFTHOUSE®
KITCHEN & BAR

Browns Crafthouse Vic West
100-184 Wilson Street • Victoria, BC

OPEN 11AM DAILY

Ombudsman
National Defence and
Canadian Armed Forces

Défense nationale et
Forces armées canadiennes




**The nomination period
for the *Liz Hoffman
Memorial Commendation*
is now open.**

**Nominate a person or group for their efforts
to improve the Defence community.**

OMBUDS.CA

**La période de nomination
pour la *Mention d'honneur
commémorative Liz Hoffman*
est maintenant ouverte.**

**Nommez une personne ou
un groupe pour leurs efforts en vue
d'améliorer la communauté de la Défense.**



Canada

Integration
program
for military
families

Programme
d'intégration
des familles
militaires




IGLU:

votre allié pour une transition en douceur vers Saint-Jean

Être affecté à Saint-Jean-sur-Richelieu peut être un défi, surtout lorsqu'il s'agit de trouver un logement.

C'est là qu'intervient IGLU. IGLU est un programme conçu pour faciliter votre transition en vous offrant un soutien personnalisé lors de votre voyage de recherche de logement (VRL).

Pour simplifier votre VRL, nous vous assisterons à chaque étape : en vous offrant des conseils sur le marché locatif, en vous mettant en contact avec des propriétaires qui comprennent votre situation et en vous fournissant un soutien personnalisé pour trouver un logement qui répond à vos besoins.

Que vous cherchiez à acheter une maison, à louer un appartement ou à obtenir une résidence sous restriction imposée (RI), nous avons les ressources nécessaires pour vous guider efficacement.

Mais notre soutien ne s'arrête pas au VRL ! Nous comprenons que l'intégration d'une famille de militaires dans une nouvelle communauté va au-delà du simple logement.

C'est pourquoi nous offrons également des services aux conjoints et aux membres de la famille des militaires, notamment :

• SOUTIEN À L'EMPLOI

Nous aidons votre conjoint dans sa recherche d'emploi et, grâce à notre réseau d'employeurs locaux, nous pouvons faciliter les contacts et les opportunités.

• APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS

Nous pouvons orienter votre conjoint vers les cours d'intégration en français les plus adaptés, et nous proposons également des ateliers qui lui permettent de continuer à pratiquer dans un cadre moins formel.

• ACTIVITÉS ET COMMUNAUTÉ

Nous organisons des événements et des activités adaptés aux besoins ou aux intérêts de vos conjoints, leur donnant l'occasion de rencontrer d'autres familles de militaires et de se connecter avec la communauté locale.


Votre transition à Saint-Jean ne doit pas être stressante. Avec IGLU, vous recevrez un soutien personnalisé qui tient compte des défis uniques de la vie militaire.

Contactez-nous dès aujourd'hui pour discuter de votre déménagement à Saint-Jean !

Pour plus d'informations : info@aelrhc.org

The Kia Sorento.


2.99% for up to 60 months*



Starting from

\$ 41,095*

Taxes, levies and fees extra.
Applicable March 1, - March 31, 2025



Movement that inspires

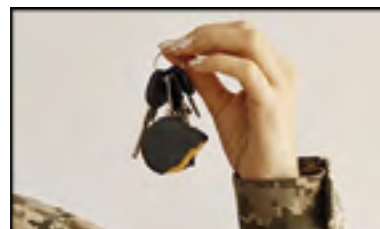
Kia Victoria

(250) 360-1111
2620 Government Street
www.kiavictoria.ca
sales@kiavictoria.ca

@kiavictoriabc   



Meet Tory
Tory McClintick is here to personally help with all your transportation needs:
tmclintick@kiavictoria.ca



Military Rebate
As a tribute to Canadian Forces members, we are proud to offer \$500 towards the purchase or lease of a new Kia.



Locally Owned
We're locals too! We strive to make an impact in our community through charitable events, fundraisers, and sponsorships.

Le 2025 musique d'honneur des cadets laisse un impact durable en Colombie-Britannique

Archana Cini
Journal Lookout

Talent, dévouement et discipline : voilà trois des nombreuses qualités partagées par 50 des meilleurs jeunes musiciens de la province.

Après quatre représentations inoubliables du 18 au 21 mars, le 2025 Journal Lookout a conclu une tournée de concerts remarquable qui a inspiré le public de toute la province. Composés des meilleurs musiciens des corps de cadets de la Marine royale canadienne, de l'Armée et de l'Aviation royale canadienne issus de 27 corps et escadrons de cadets, les membres soigneusement sélectionnés de cette année représentaient 16 communautés de la province. Les concerts de la tournée se sont déroulés à Nanaimo, Oak Bay, Vernon et Burnaby, offrant au public des heures de musique de grande qualité qui ont laissé une impression durable dans chaque communauté visitée.

De manière poignante, au-delà de la diversité de la musique elle-même, le groupe semblait éprouver une joie authentique à unir la province. Pour le capitaine Brad Justason, officier régional de forma-

tion (musique), ce fut incroyablement spécial. « Au-delà de représenter leurs communautés, chaque cadet s'est mobilisé pour refléter la véritable diversité de la société canadienne », a-t-il déclaré. « Cette fanfare s'est réunie dans le but commun de créer de la musique d'excellente qualité et de la partager, et c'est un tel privilège de travailler avec un groupe de jeunes aussi accueillant et inclusif. »

La tournée de 2025 a marqué une réussite importante pour tous les jeunes musiciens impliqués, représentant l'un des plus hauts niveaux de performance du programme des cadets. Lorsqu'on lui a demandé ce qu'il espérait que les cadets tiraient de la fin de la tournée, le capitaine Justason a répondu : « Plus que des compétences musicales. Ils ont appris la logistique d'une série de concerts, ont pris confiance en eux et ont noué des amitiés qui dureront au-delà de cette expérience. » Quant au public, la tournée restera longtemps un témoignage de la puissance de la musique pour rassembler les communautés.



Cinquante des plus talentueux cadets musiciens jouent lors de leur premier concert de la tournée 2025 à Nanaimo, en Colombie-Britannique, le 18 mars. Ces cadets viennent d'unités navales, terrestres et aériennes de toute la province et ont tous atteint le plus haut niveau de musique. Photo : Capitaine Nahall Fallah, officier des nouveaux médias et de la production

The freedom for you ...

... to be you!

Independent living means freedom from chores like lawn mowing or cooking, giving you time to enjoy all life has to offer!

Nigel Living has affordable independent living studio and one-bedroom suites for veterans of any age, and seniors 55+, with small pets welcome upon approval.

Find out more today!



www.nigelliving.com



Nigel Living
Broadmead Care

A CENTURY OF
SERVICE TO CANADA

COMMISSIONAIRES **100** COMMISSIONAIRES
1925 - 2025

UN SIÈCLE DE
SERVICE AU CANADA





EXERCICE ROGUISH BUOY 2025

Des plongeurs canadiens et lettons sautent du CH-148 Cyclone dans le cadre d'un exercice de parachutage à haut risque



Des plongeurs de combat canadiens testent leurs compétences avec des plongeurs de la Réserve navale et des plongeurs lettons lors de l'exercice Roguish Buoy à Metchosin, en Colombie-Britannique, entre le 20 janvier et le 15 février. Photos : Andrea Modesto, Journal Lookout

Jazmin Holdway
avec la contribution d'Andrea Modesto
Journal Lookout

Des spécialistes canadiens de la plongée du génie de combat (plongeurs de combat) de Gagetown, Valcartier, Petawawa et Edmonton ont uni leurs forces à celles de plongeurs d'inspection portuaire de trois divisions de la Réserve navale et de plongeurs lettons pour s'entraîner dans le cadre de l'édition de cette année de l'exercice *Roguish Buoy*, le seul exercice collectif de plongée de l'Armée canadienne qui s'est déroulé cette année entre le 20 janvier et le 15 février à la BFC Albert Head à Metchosin, en Colombie-Britannique.

Le hélacostage est une technique d'insertion utilisée lorsque l'accès à la terre ferme n'est pas facilement possible et qui consiste à envoyer des plongeurs depuis un hélicoptère dans l'eau pour mener des opérations telles que la recherche de zone et le franchissement d'obstacles, selon le caporal-chef (Cpl) Mark Suffoletta, membre du 2e Régiment du génie de combat basé à Petawawa, en Ontario, qui a participé à l'exercice. Il a expliqué à quel point cette opportunité d'entraînement est cruciale pour les plongeurs de combat, car elle les prépare à des scénarios réels dans lesquels la mobilité des forces amies est en jeu.

« Ce que j'aime dire, c'est que nous sommes des ingénieurs de combat sous l'eau, donc nous faisons tout ce que font les ingénieurs de combat, mais sous la surface », a-t-il déclaré. « Quand on parle de franchissement d'obstacles, il s'agit de dégager les débris et tout ce qui peut empêcher nos forces d'entrer. »

Le capitaine Willis Ripley, directeur de l'exercice *Roguish Buoy 2025*, a souligné l'importance de l'entraînement dans des environnements aussi dynamiques.

« Le hélacostage n'est qu'un outil parmi d'autres », a-t-il déclaré. « Il nous permet d'envoyer des membres dans l'eau dans des situations difficiles où le transport traditionnel n'est pas envisageable. Ces compétences pourraient être utilisées dans des scénarios tels que des opérations de déminage, d'élimination d'obstacles ou d'intervention en cas d'accident dans une zone isolée. »

L'exercice a permis de tester les capacités essentielles du génie de combat en plaçant des équipes de plongeurs dans une multitude de scénarios, notamment la recherche et la récupération d'équipements immergés, le déminage des rivages de la menace potentielle de munitions non explosées, la démolition sous-marine et la réduction des obstacles afin de créer ou d'améliorer des têtes de pont pour le mouvement des forces amies.

Le caporal-chef Suffoletta a décrit son expérience de saut depuis l'hélicoptère CH-148 Cyclone et a souligné l'importance des protocoles de sécurité lors de l'impact avec l'eau, notamment le maintien du contrôle de son équipement, la signalisation à l'équipage de l'hélicoptère et la formation d'un cercle avec les autres plongeurs en attendant d'être récupérés.

« La première chose que vous goûtez, c'est l'eau salée, mais une fois que vous refaites surface, vous faites un signe de la main pour faire savoir à l'équipage que vous allez bien », a-t-il déclaré. « Ensuite, vous rejoignez votre équipe et attendez d'être extrait. »

L'un des aspects les plus remarquables de l'exercice *Roguish Buoy* était sa composante internationale. Des plongeurs de déminage lettons se sont joints à des plongeurs de combat canadiens de tout le pays pour partager leurs techniques et améliorer l'interopérabilité entre les alliés de l'OTAN.

Le caporal (Cpl) Artur Skronbergis de l'équipe de plongée de la marine lettone était enthousiaste à l'idée de participer à cet exercice. « Des exercices comme celui-ci nous donnent l'occasion d'échanger nos expériences et d'élargir nos horizons sur la façon dont chaque pays aborde les opérations de plongée », a-t-il déclaré.

Pour l'équipe lettone, cette formation marque la première fois qu'elle se rend au Canada.

« Jusqu'à présent, c'est incroyable », a déclaré le Cpl Skronbergis. « Nous avons même eu l'occasion d'explorer Victoria. Nous sommes toujours à la recherche de queues de castor ! »

L'exercice s'est terminé par une évaluation finale au cours de laquelle plusieurs équipes de plongée et leur équipement ont été déployés sur le site d'un accident d'hélicoptère présumé. Les équipes ont testé l'ensemble de leurs capacités dans

un environnement à haut risque, tout en confirmant les compétences acquises tout au long de l'exercice. Elles ont mené avec succès une recherche dans la zone et ont finalement récupéré les victimes et la cellule d'hélicoptère.

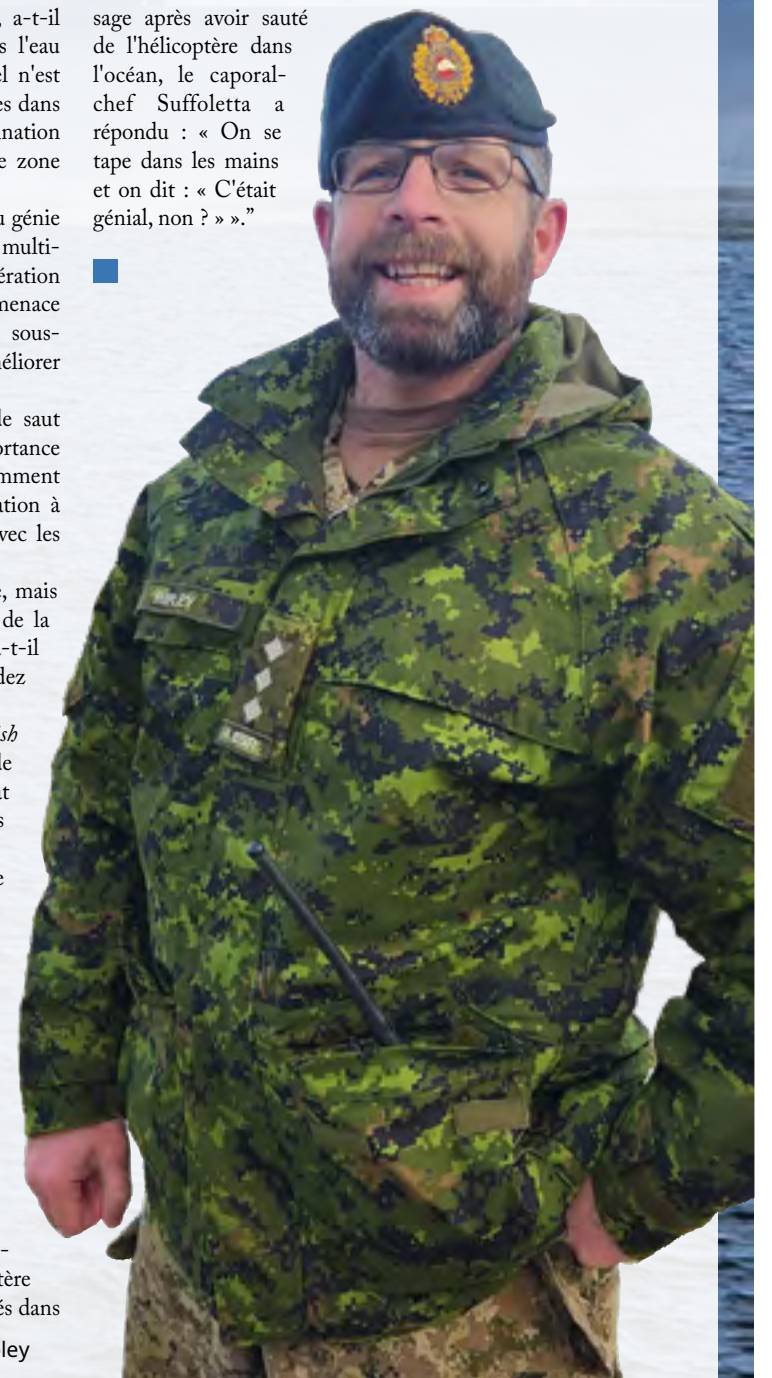
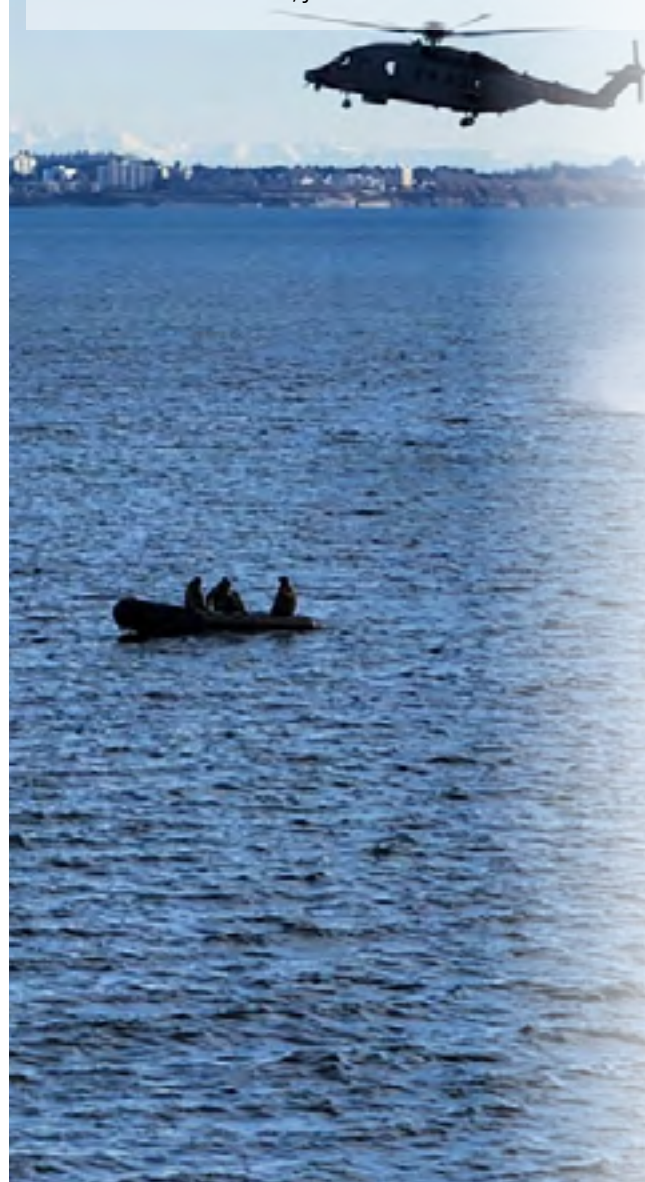
Alors que Roguish Buoy en est à sa 46e édition, la valeur d'une telle formation est indéniable.

« Il y a toujours quelque chose de nouveau à apprendre », a noté le capitaine Ripley. « L'échange de connaissances avec nos partenaires de l'OTAN, ainsi que le soutien de la Marine royale canadienne, de la Réserve navale et de l'Aviation royale canadienne, ont été phénoménaux. »

Alors que ces ingénieurs de combat hautement qualifiés continuent de perfectionner leur expertise sous-marine, des exercices tels que Roguish Buoy leur permettent de rester prêts à relever les défis imprévisibles des opérations réelles.

Sans oublier que l'entraînement est également amusant. Lorsqu'on lui a demandé ce que faisaient les plongeurs en attendant le dernier ramas-

sage après avoir sauté de l'hélicoptère dans l'océan, le caporal-chef Suffoletta a répondu : « On se tape dans les mains et on dit : « C'était génial, non ? » ».



Capitaine (Capt) Willis Ripley

CANEX
A division of CFMWS
Une division des SRMFC

CANADA'S MILITARY STORE

CANEX

CANEX.CA

1343 Woodway Rd., Esquimalt 250.388.6428



Le documentariste donne vie à la mission canadienne qui a sauvé une nation affamée

L'histoire se souvient rapidement des batailles, mais qu'en est-il des moments de compassion ?

Archana Cini

Journal Lookout

Cet été, un acte d'héroïsme oublié en temps de guerre recevra enfin une reconnaissance nationale. Documentariste canadien et camériste de combat, Alison MacLean a mené les recherches, rédigé et principalement capturé le documentaire *Operation Faust : L'hiver de la faim 1945* est destiné à guider les téléspectateurs à travers l'une des missions d'aide humanitaire les plus audacieuses menées par les Forces armées canadiennes (FAC) pendant la Seconde Guerre mondiale. Destiné à mettre en lumière un chapitre caché de l'histoire militaire, le documentaire révèle l'opération secrète menée par le Canada pour livrer à plusieurs reprises de la nourriture vitale à une population hollandaise affamée bien au-delà des lignes ennemies. Révélant les histoires

de témoins de la famine sauvés par les Canadiens, le film rend public l'un des moments les plus marquants de la compassion internationale du Canada.

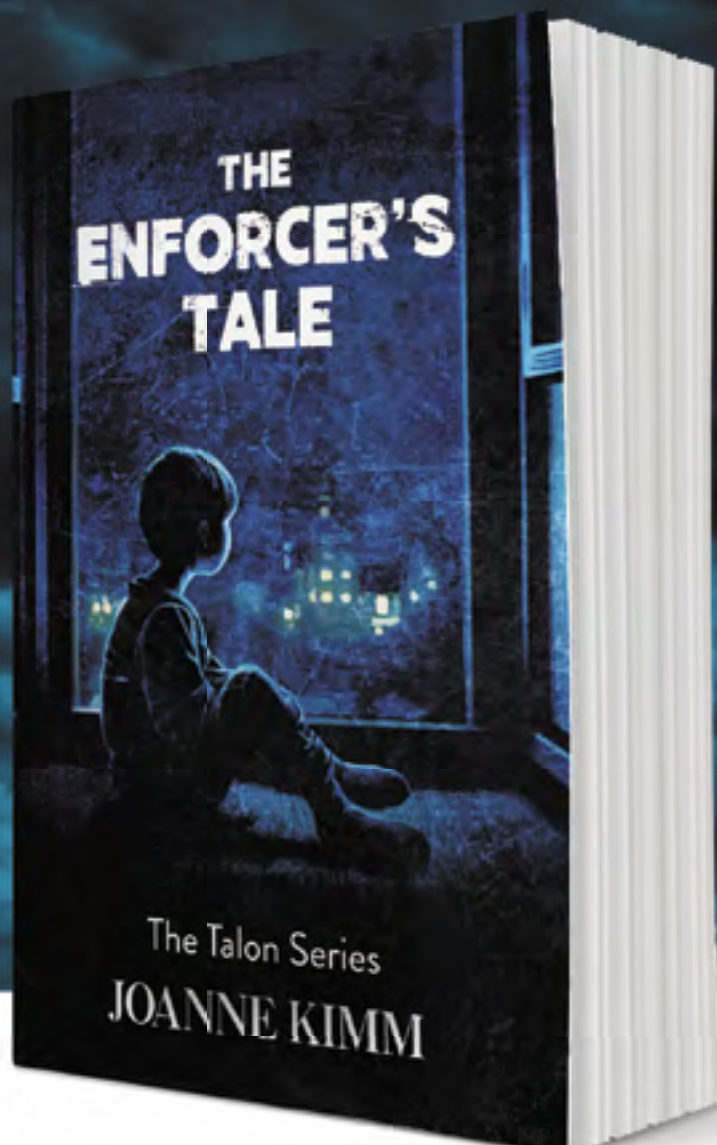
Avec une carrière passée à capturer l'histoire militaire des pays de l'OTAN, un lien profond avec la communauté militaire canadienne et une expérience dans la production de vignettes axées sur la marine, MacLean est depuis longtemps une championne de la promotion de l'héritage militaire du Canada à travers les médias. « En tant que camériste de combat et documentariste, mon travail ne consiste pas seulement à filmer la guerre, mais aussi à capturer de belles histoires qui pourraient autrement se perdre », a-t-elle déclaré.

Pour donner vie à sa onzième production, MacLean s'est rendue aux Pays-Bas pour interviewer ceux qui ont survécu à la famine grâce à l'aide canadienne. Un moment particulièrement émouvant s'est produit lorsque

MacLean est arrivée dans une maison de retraite de la marine néerlandaise pour apprendre que le survivant âgé qu'elle devait interviewer était décédé quelques heures auparavant. « Il a essayé de tenir bon, mais il n'a pas pu », se souvient-elle. « Le cinéma est souvent très émouvant. J'ai marché dans des rues autrefois ravagées par la famine, j'ai parlé à des gens que les troupes canadiennes ont sauvés de la mort il y a des décennies. »

En mettant cette histoire en lumière, MacLean nous rappelle que l'héroïsme se trouve aussi dans l'aide que nous osons apporter. *L'opération Faust : la famine de l'hiver 1945* devrait sortir en salle à l'été 2025, après une série de projections privées organisées dans toute la Colombie-Britannique pour la communauté de la défense.

Alison MacLean, documentariste canadienne. Photo fournie.



THE ENFORCER'S TALE

Canadian author Joanne Kimm's award-winning YA Dystopian novel, *The Enforcer's Tale*, embodies a coming-of-age story that deals with loss and betrayal.

Joanne is an award winning, Canadian author who has published books in varying genres. Her love of writing was sparked when she was young. Growing up in a military family inspired her love of travel and culture, which is infused in much of her writing. She feels at home when creating new worlds for readers to enjoy.

Her children's book, *George: A Memoir* has helped many grieve pet loss. She supports several causes, notably animal rescue and child sponsorship in impoverished countries. Joanne lives outside Halifax, Nova Scotia with her family and two cats.

Purchase on Amazon at <https://a.co/d/3SXjQch>



★★★★★ page-turner

Reviewed in Canada on February 10, 2024

A fast-paced, suspense-filled page-turner with lots of twists and turns that will keep the reader guessing until the very end!

L'association des Amputés de guerre célèbre 50 ans de son programme LES VAINQUEURS en envoyant des porte-clés

Amputés de guerre Canada

Alors que l'association des Amputés de guerre envoie des porte-clés aux résidents de tout le pays, elle célèbre également les 50 ans de son programme LES VAINQUEURS, qui soutient les jeunes amputés grâce aux dons du public.

Florence Carrier, 17 ans, a grandi avec le soutien du programme LES VAINQUEURS depuis l'âge d'un an, notamment grâce à une aide financière pour les membres artificiels, des liens avec ses pairs lors d'événements LES VAINQUEURS et bien plus encore.

« Dès mon plus jeune âge, j'ai commencé à assister à des séminaires LES VAINQUEURS avec mes parents. Ayant grandi dans une petite ville, ces séminaires ont été très précieux car ils m'ont donné l'occasion de rencontrer d'autres

enfants comme moi et d'apprendre d'eux », explique Florence. « Grâce aux donateurs de l'Association des Amputés de guerre, j'ai également reçu des fonds pour de nombreux membres artificiels, comme une jambe d'eau que je peux utiliser sous la douche ou sur d'autres surfaces glissantes comme à la piscine. Ces jambes artificielles sont chères, donc cela enlève beaucoup de stress à ma famille de savoir que nous pouvons compter sur l'Association des Amputés de guerre pour ce soutien financier. »

Le Service des plaques porte-clés est un service gratuit de retour de clés pour les Canadiens qui génère des fonds pour de nombreux programmes de l'Association des Amputés de guerre, dont le programme LES VAINQUEURS. Depuis que des anciens combattants amputés ont lancé le service en 1946, il continue d'employer des personnes amputées et handicapées

et a permis de rendre plus de 1,5 million de trousseaux de clés perdus à leurs propriétaires.

Chaque porte-clés porte un numéro confidentiel codé. Si vous perdez vos clés, la personne qui les trouve peut appeler le numéro sans frais indiqué au dos du porte-clés ou les déposer dans n'importe quelle boîte aux lettres au Canada, et l'Association des Amputés de guerre vous les retournera par messagerie, sans frais.

L'Association des Amputés de guerre ne reçoit aucune subvention gouvernementale ; ses programmes sont rendus possibles grâce au soutien du public au Service des porte-clés.

Pour plus d'informations ou pour commander des plaques porte-clés, visitez le site waramps.ca ou appelez le 1 800 250-3030.

TRACKSIDE

AUTO SERVICE LTD.

A FULL SERVICE AUTO REPAIR FACILITY

- ✓ Induction & Fuel Injection Service
- ✓ Out of Province Inspection
- ✓ Diesel Fuel Service
- ✓ Brake service

- ✓ Oil service
- ✓ Electrical
- ✓ Exhaust
- ✓ Tires

Winner "2014 2nd PLACE" BEST OF THE CITY AWARDS Black Press

Ask about BG Protection Plan*

Where Dependability and Trust are a Priority...

784 Fairview Rd. • 250-383-5509 • tracksideautoservice.ca

* under 80,000 km

BELLA VISTA
WOODEN RENTAL COMPLIANT

Discover the Art of Relaxation

Brand new Studio, 1, 2 & 3 Bedroom Rentals in Saanichton

NOW RENTING

FIND YOUR NEW HOME

BOOK A TOUR
(778) 720 - 6197
2515 Hackett Crescent, Saanichton, BC
RentAtBellaVista.com

Price & Specifications are subject to change without notice. Lifestyle imagery is for illustrative purposes only. Terms & Conditions apply. E. & O.E

LES PETITES ANNONCES

DU LOOKOUT

À LOUER

APPARTEMENTS DE 2 CHAMBRES ET 1 SALLE DE BAIN

disponibles dès maintenant - 2 200 \$/mois, 2 appartements disponibles dans un quadruplex au deuxième étage. Plus de 65 m² avec rangement, buanderie commune payante, gaz, chauffage, eau, parking inclus, non-fumeurs, pas de chiens, pas d'aquariums, chat négociable. À distance de marche de la BFC Esquimalt, sur la route de la base. Appelez Donna au 250-812-6753.

SAXE POINT SUITE EN SOUS-SOL ENTièrement MEUBLÉE D'UNE CHAMBRE, adaptée à une personne seule qui travaille. Entrée séparée, lave-linge/sèche-linge, électricité, câble, Netflix, Wi-Fi inclus. Quartier calme. Pas d'animaux, pas de tabac/cigarettes électroniques, pas de drogues ni de fêtes. Références requises. 1 500 \$ par mois, disponible le 1er juin - Appelez le 250 818-1399.

SUITE 1 CHAMBRE À ESQUIMALT 1 700 \$ + services publics (électricité et Internet), cuisine équipée, lave-linge et sèche-linge dans l'appartement. Proche de la place de la ville d'Esquimalt et du parc High Rock. Contactez Peter au 250-580-6252 ou par e-mail à Petevanb@gmail.com

APPARTEMENT 1 CHAMBRE, 1 SALLE DE BAIN 826, ROAD ESQUIMALT

2 100 \$ par mois, services publics non compris. Construit en 2019, appareils électroménagers neufs. Salle de loisirs, local à vélos. Buanderie dans la suite, dressing, 1 chien ou chat accepté. 680 pi², terrasse orientée à l'est. Toute personne intéressée peut s'adresser à whitlo.forde@gmail.com

À VENDRE

Un **voilier Canadian Sailcraft 22** est à vendre. Il a toutes les voiles et l'équipement pour naviguer. Il a besoin d'un moteur hors-bord ou d'une réparation du carburateur du moteur existant. Il sera offert à un militaire en service ayant une adhésion à LPRFC. Sinon, le prix est négociable ou échangeable. Contactez le 250-208-4845.

BÉNÉVOLAT

BIG BROTHERS BIG SISTERS de Victoria et de la région. Services gratuits de collecte de vêtements. Protéger l'environnement et soutenir les enfants de la région depuis plus de 20 ans ! Réduire, réutiliser, faire le bien. Station de don accessible en voiture ouverte 7 jours sur 7, de 10 h à 18 h, au 230 Bay St. Visitez bbbvictoria.com

FAITES UNE DIFFÉRENCE

Devenez un ami du réseau. Vous serez jumelé en fonction de vos intérêts communs afin de nouer une amitié à long terme avec une personne ayant un handicap ou un problème de santé mentale. Contact : volunteer@Lnv.ca Pour en savoir plus, consultez le site www.lifetimenetworks.org

DES FAMILLES D'ACCUEIL SONT RECHERCHÉES - Visitez le site www.fosterhope.ca

LES AMIS du musée Ashton Armoury sont une société à but non lucratif composée de bénévoles passionnés par l'histoire militaire. Nous recherchons des bénévoles. Si vous souhaitez apporter votre aide, veuillez contacter Chris Preston, au (250) 479-7634, ou à l'adresse prestoncm@shaw.ca.

La WITS Programs Foundation recherche un bénévole parlant couramment le français et ayant une formation en enseignement élémentaire pour éditer et réviser les traductions françaises des documents. Veuillez nous contacter à l'adresse info@witsprogram.ca pour plus d'informations !

HABITAT POUR L'HUMANITÉ ET RESTORE

sont à la recherche de bénévoles pour aider au service à la clientèle, à l'entrepôt et comme chauffeurs. Nous sommes également à la recherche d'ambassadeurs pour des événements spéciaux. Veuillez contacter Nancy à volunteer@habitatvictoria.com ou au 250-480-7688, poste 105.

ACTIONS COMMUNAUTAIRES

Événement à l'église anglicane St. Peter and St. Paul (garnison navale), 1379 Esquimalt Rd. Samedi du savon et toutes sortes de choses. 29 mars, de 9 h à midi. Votre église anglicane de quartier et la communauté travaillent ensemble pour soutenir ceux qui sont dans le besoin. Articles suggérés à déposer : savons, shampoing, après-shampoing, déodorant, dentifrice/ brosses à dents, produits d'hygiène féminine, produits d'incontinence, petits paquets de mouchoirs, lotions, crème solaire, baume à lèvres, couches, chaussettes, élastiques à cheveux, serviettes, vernis à ongles, bombes de bain, petits cadeaux, etc. Tous les dons seront partagés entre trois organismes de bienfaisance locaux.

BFC ESQUIMALT - OBJETS PERDUS ET TROUVÉS

Numéro Article

- 1.....Vélo / 18 vitesses / Homme
- 2.....Vélo / 27 vitesses / Femme
- 3.....Vélo / 21 vitesses / Homme
- 4.....Vélo / 21 vitesses / Homme
- 5.....Vélo / 18 vitesses / Homme
- 6.....Vélo / 21 vitesses / Homme
- 7.....Vélo / 21 vitesses / Homme
- 8.....Vélo / Vélo électrique hybride / 20 vitesses / Unisexe
- 9.....Vélo / 21 vitesses / Hommes

Les demandeurs peuvent contacter Stephen Joseph Galipeau, Équipe d'aliénation / Compte de service du matériel (CSM) @ Base logistique au 250-363-5204 de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h 30 avec une description détaillée de l'objet à réclamer.

Besoin de louer, d'acheter, de vendre ou d'annoncer quelque chose ?

Contacter
Jazmin.holdway@forces.gc.ca



2025 Mitsubishi Outlander PHEV GT S-AWC

LEASE FOR

\$149 | FOR **60**
WEEKLY* | MONTHS
WITH \$0 DOWN | AT 6.09% APR OAC

MSRP: \$61,247 | SAVINGS: \$5,000 | NOW PRICE: \$56,247

- / 687 km of Combined Range**
- / 7 Passenger Seating
- / 10.8" Head-Up Display
- / BOSE Premium Sound System with 9-Speakers
- / Lane Departure Prevention
- / Smartphone Wireless Charger
- / Power Panoramic Sunroof
- / Super All-Wheel Control (S-AWC) with Drive Mode Selector

SAVE
UP TO

\$5,000

ON SELECT IN-STOCK 2025
OUTLANDER PHEV MODELS¹

OR

FINANCE
FROM

1.99%²

PLUS

GET A

\$500

MILITARY REBATE³

SCAN HERE
FOR DETAILS



TEST DRIVE TODAY



**VICTORIA
MITSUBISHI**

3342 Oak Street, Victoria, BC, V8X 1R1
victoriamitsubishi.ca
(250) 220-8100

*\$149 weekly is equal to \$298 bi-weekly. Offer based on Stock No. 302275. \$298 bi-weekly payment for 60 months, with \$0 down, 6.09% A.P.R. financing, on approved credit, is based on selling price of \$56,247 and 12,000km per year. Lease end residual is \$29,300. MSRP is \$61,247. Payment and selling price are net of all available manufacturer and dealer incentives and provincial & federal rebates. Payment and selling price includes freight & air tax but do not include taxes, \$995 documentation, PPSA fees and \$595 finance placement fee (if financing or leasing), and licensing. Exact vehicle not shown. Some models excluded. Terms and conditions apply. Offer expires March 31, 2025. See dealer for details.
1 Some models excluded. Subject to approved credit and eligibility. Terms and conditions apply. Offer expires March 31, 2025. See dealer for details.
2 Subject to approved credit and eligibility. Terms and conditions apply. Offer expires March 31, 2025. See dealer for details.
3 All rebates will be deducted from the negotiated price after taxes for cash and finance purchases and before taxes for lease purchases. Conditions additional to the requirements listed below may apply. See your dealer for complete details. The Military Rebate is not stackable with the Mitsubishi Motors First Responder Rebate Program. Rebate available with the purchase of most new Mitsubishi vehicles for current members (including reservists) of the Canadian Armed Forces and veterans. Proof of status will be required.
**EV range varies by model. Model shown has an estimated battery range of 61km and is calculated via peak performance of the electric motor(s) at peak battery power. Actual range varies with conditions such as external environment, vehicle use, driving behaviours, vehicle maintenance and lithium-ion battery age and state of health.

Les Forces maritimes du Pacifique organisent la première formation des points de contact pour la sécurité des vols

Ltv Rhys Davies
Officier UXS | Unité des capacités
navales avancées

Dans le cadre d'une initiative importante visant à améliorer la sécurité des vols au sein de la Marine royale canadienne (MRC), les Forces maritimes du Pacifique ont récemment accueilli la première formation de point de contact en sécurité des vols, les 6 et 7 février. Cet événement crucial a vu la collaboration du personnel de la sécurité des vols de la 1re Division aérienne du Canada et de l'Unité des capacités navales avancées (ANCU) pour dispenser la formation à la première promotion de points de contact en sécurité des vols de toute la formation. De plus, 24 réservistes de la marine et de l'armée de terre ont reçu la formation virtuellement, ce qui a permis d'adapter la prestation de la formation à leurs programmes naissants de sécurité des vols.

La formation, qui s'est déroulée au Naval Officer Training Center Venture, a été conçue pour doter les marins et les soldats des compétences et des connaissances nécessaires pour servir de points de contact pour la sécurité des vols au sein de leurs unités respectives. Cette initiative vise à établir un solide réseau de marins formés à la sécurité des vols qui seront soutenus par des officiers de sécurité des vols qualifiés. Le programme de formation complet a couvert divers aspects de la sécurité des vols, notam-

ment la gestion des risques, les facteurs humains, le signalement des incidents et les stratégies de réduction des risques, afin de garantir que les participants sont bien préparés à respecter les normes de sécurité les plus strictes dans leurs opérations.

Le contre-amiral Robinson, Capitaine de frégate des Forces maritimes du Pacifique, a souligné l'importance de cette formation, déclarant que « la mise en place d'un programme dédié à la sécurité des vols au sein de la MRC est un élément essentiel pour nos capacités de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectifs et de reconnaissance (ISTAR). Cette formation améliore non seulement notre état de préparation opérationnelle, mais souligne également notre engagement en faveur de la sécurité dans le cadre de nos formations et opérations ».

L'ANCU a joué un rôle crucial dans la facilitation de la formation, en réunissant des experts et des ressources pour en assurer le succès. Leur implication souligne leur rôle en tant que centre d'excellence des systèmes sans équipage de la MRC. L'ANCU dirige les efforts de la MRC pour préparer la livraison de l'ISTAR de la MRC à la flotte, et la sécurité des vols est un programme fondamental pour permettre toutes les futures capacités des UAS dans la MRC.

À l'avenir, la mise en place du programme de sécurité des vols de la MRC devrait jouer un rôle clé dans la mise en place prévue des capacités ISTAR de la MRC, le

contrat devant être annoncé à l'été 2025. Ce programme fournira une base solide pour l'intégration de systèmes ISTAR avancés, améliorant encore l'efficacité opérationnelle et les capacités stratégiques de la MRC. Le MRC ISTAR sera un UAS de classe I/II déployé de classe Halifax qui fournira à la MRC des services de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectifs et de reconnaissance (ISTAR) persistants, au-delà de la ligne de vue (BVLOS) et en temps quasi réel. L'aéronef sans équipage (UA) sera un système à basse et moyenne altitude et à endurance moyenne avec décollage et atterrissage verticaux (VTOL) qui élimine les systèmes de lancement et de récupération susceptibles d'encombrer le poste de pilotage et de restreindre les opérations du CH148 Cyclone. Le MRC ISTAR sera capable d'opérations à terre pour faciliter la formation des équipages, les exigences de mise à jour des compétences des équipages et le développement d'opérations intégrées d'UAS au sein de la MRC. L'ANCU sera l'unité principale chargée de former et d'employer l'ISTAR de la MRC à terre et en mer.

Si vous ou votre équipe de commandement souhaitez en savoir plus sur la sécurité des vols au sein de la MRC, veuillez contacter PL-ESQCFPNUASTP@forces.gc.ca
Objet : Sécurité des vols.

SPREAD THE WORD:
We're accepting new clients!

A Clinic Just for Cats!



Pacific Cat Clinic

3555 Ravine Way, Victoria, BC V8X 4Z1
250.475.2287 | pacificcatclinic.com

Eye care for your family!

- Eye Health Examinations
- Contact Lens Specialists, Dry Eyes, Allergies, Eye Injuries
- Designer Eyewear Boutique
- Aircrew cyclo exams
- Sunglasses: Prescription & Non-Prescription

MILITARY DISCOUNT AND DIRECT BILLING FOR MILITARY FAMILIES

OAKLEY, ARMANI, KATE SPADE, RAYBAN, AND MORE!

ACCEPTING NEW PATIENTS -
BOOK AN APPOINTMENT TODAY!



Dr. Darcy Dennis and
Dr. Rachel Rushforth
NEAR BASE
106-1505 ADMIRALS ROAD
(250) 995-0449



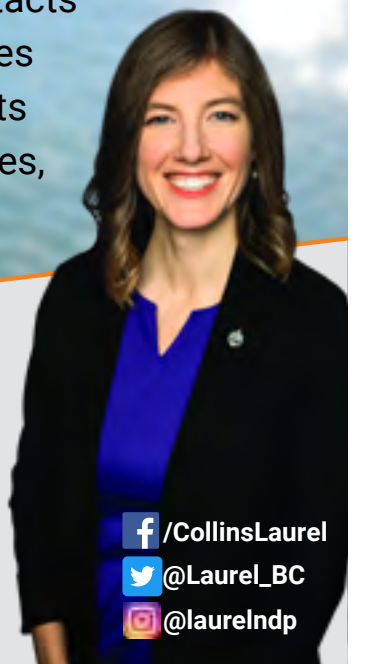
Here to provide the assistance you need.

Contact my office with your questions about:

- Phoenix payment issues
- Veterans Affairs Canada
- Service Canada and CRA
- Local and provincial contacts
- Immigration-related issues
- Federal COVID-19 benefits for individuals, businesses, non-profits.

Laurel Collins
MP for Victoria

Laurel.Collins@parl.gc.ca
250-363-3600





Reconnaître nos techniciens maritimes tout en regardant vers l'avenir



Le matelot de 1re classe Zachary Lane, technicien de marine, effectue des rondes et vérifie l'huile d'un générateur diesel. Photo : Caporal Braden Trudeau, Forces armées canadiennes

Marine royale canadienne

Les techniciens de marine de la Marine royale canadienne (MRC) exercent des fonctions essentielles à l'appui de la mission de la MRC en mer et à terre. Leurs membres exploitent et entretiennent des systèmes électromécaniques, de propulsion, mécaniques et de production et de distribution d'énergie hautement techniques, permettant à nos navires de guerre de flotter, de se déplacer et de combattre.

Malheureusement, la création du groupe professionnel MARTECH en 2017 n'a pas permis de réaliser les gains d'efficacité escomptés, mais a plutôt alourdi la charge de travail de la communauté, de nombreux MARTECH étant chargés d'assurer le service en mer sur plusieurs navires, parfois consécutivement, pour soutenir des formations et des opérations essentielles dans le monde entier. Forte des leçons apprises, la MRC prévoit d'améliorer le groupe professionnel MARTECH en revenant à un modèle de mainteneur/opérateur et en créant deux nouveaux rôles : Technicien en mécanique des systèmes maritimes et technicien en électricité des systèmes maritimes. Ce changement est prévu pour la fin de l'année 2025, les programmes de formation initiale étant déjà en vigueur.

Nous sommes pleinement déterminés à surmonter ces défis et à recon-

naître le travail acharné et les sacrifices de nos MARTECH. Leur dévouement nous permet de continuer à protéger les intérêts de notre nation et à assumer nos responsabilités envers nos partenaires internationaux. Bien que la transition vers deux professions, annoncée précédemment, devrait soulager la communauté MARTECH, nous devons reconnaître les défis que ces marins ont dû relever et leurs efforts supplémentaires. C'est pourquoi une allocation unique de 20 jours de congé spécial du CEMD a été approuvée pour les MARTECH admissibles.

Il s'agit de l'une des nombreuses initiatives en cours axées sur le maintien en poste afin d'assurer le bien-être des membres de la MRC et de leurs familles. En fait, il s'agit également de l'un des nombreux efforts continus visant à soutenir les membres dans tous les environnements dans le cadre de la stratégie plus large des FAC en matière de personnel.

Pour plus d'informations sur cette initiative, consultez les faits en bref ci-dessous, et nos membres peuvent également consulter le NAVGEN 14/25 (disponible sur RED uniquement).

QUE SE PASSE-T-IL ?

La MRC reconnaît le dévouement et le travail acharné de nos MARTECH en leur offrant 20 jours de congé spécial du CEMD. Ce geste reconnaît leurs contributions importantes et la nature exigeante de leurs rôles ainsi

que la charge de travail accrue depuis la création de la profession. La MRC espère que ce congé leur apportera un certain soulagement et leur permettra de passer du temps avec leurs amis et leur famille.

POURQUOI EST-CE IMPORTANT ?

Depuis la retraite des ingénieurs de marine, des électriciens, des techniciens de coque et la création du poste de technicien MARTECH en 2017, les MARTECH ont assumé plus de temps en mer et de responsabilités que les autres postes de la MRC. Beaucoup ont servi sur plusieurs navires, parfois consécutivement, pour soutenir à la fois la formation et les opérations. La MRC reconnaît que cela a été très exigeant et cherche à reconnaître leurs efforts incroyables.

La MRC s'engage à soutenir nos techniciens maritimes parce que leur dévouement permet à notre flotte de rester active et prête. Alors que des efforts sont en cours pour passer à deux professions distinctes et que l'équipe travaille à faire évoluer notre approche pour attirer, recruter, former et retenir les techniciens, il est important de reconnaître les défis exceptionnels auxquels ils ont été confrontés.

QUI EST ÉLIGIBLE ?

Tous les techniciens de marine qui ont effectué 30 jours en mer au cours

des années financières 2024/25 ou 2025/26 seront admissibles à ce programme. Cela inclut les membres de la Force régulière et de la Force de réserve.

COMMENT ÇA MARCHE

Une fois que les membres de la Force régulière et de la Force de réserve auront effectué leurs 30 jours de congé spécial en soumettant un formulaire CF-100 d'autorisation de demande de congé, en utilisant NAVGEN 14/25 comme autorité, conformément au processus habituel de demande de congé défini dans le Manuel des politiques de congé des Forces canadiennes. Les marins ne peuvent se qualifier pour ce congé qu'une seule fois et celui-ci doit être utilisé avant le 31 mars 2027. Les membres admissibles sont priés de se coordonner avec leurs unités en se référant au NAVGEN ci-dessous pour bénéficier de ce congé spécial et créer un plan de congé conforme aux politiques de congé existantes pour les membres des FAC.

Veillez consulter le NAVGEN pour plus d'informations.

UNE NOTE À TOUS LES MEMBRES DE LA MRC

Depuis le début du programme MARTECH en 2017, nos techniciens maritimes ont fait preuve d'un engagement incroyable, en assumant une

lourde charge de travail pour soutenir la formation et les opérations. Leur travail acharné est crucial pour maintenir la force navale forte et adaptable. Nous reconnaissons les sacrifices qu'ils ont consentis, en servant souvent sur plusieurs navires consécutivement.

Nous apprécions vraiment tous nos marins et savons que chacun travaille dur pour respecter nos engagements. Bien que cette initiative spécifique reconnaisse les MARTECH, nous sommes également conscients des circonstances difficiles auxquelles les marins peuvent être confrontés dans le cadre de leurs multiples occupations, ainsi que d'autres occupations au sein des FAC. Il s'agit de l'une des nombreuses initiatives en cours axées sur la rétention afin d'assurer le bien-être des membres de la MRC et de leurs familles. En fait, il s'agit également de l'un des nombreux efforts continus visant à soutenir les membres dans tous les environnements dans le cadre de la stratégie plus large des FAC en matière de personnel.

En fin de compte, et bien au-delà de cette reconnaissance durement acquise pour nos techniciens MARTECH, nous poursuivons nos efforts pour reconnaître et soutenir chaque marin, en mer comme à terre.

Merci à tous les membres de la MRC pour votre persévérance alors que nous relevons ces défis ensemble.

We Salute Our Fleet

98.5 OCEAN

Félicitations !



Centre de coordination du personnel du Pacifique (CCP(P))

Présenté par le Capitaine de frégate Christopher Holland, commandant (CCP(P)), et le Premier maître de 1re classe René St-Pierre, capitaine d'armes CCP(P)

Photos : Matelot de 3e classe Mouhameth Cissé Dramé, FMAR(P) Services d'imagerie



Le Capitaine de corvette Brown reçoit la médaille du couronnement du roi Charles III.



Le Matelot de 1re classe Donald Legg reçoit la médaille du couronnement du roi Charles III. Il est accompagné de son épouse France Espinoza.



La Matelot de 1re classe Amanda Polus reçoit la médaille du couronnement du roi Charles III.



Le Maître de 1re classe John Robb est promu à son grade actuel. Il est accompagné de membres de sa famille.



Le Caporal Rahanna Toney reçoit la Médaille du couronnement du Roi Charles III. Elle est accompagnée de son mari, le Matelot de 1re classe James Toney.



La Matelote de 1re classe Amanda Polus reçoit la Prime de platine du test de force.



ElysiaAllenHomes.com

Military Relocation Specialist and Veteran

As a retired Canadian Armed Forces member, I'm experienced in networking and collaborating with BGRS and maximizing your HHT, making your move as seamless as possible.



ELYSIA ALLEN
REAL ESTATE

250-882-8938

3194 Douglas St. Victoria, BC

Elysia@ElysiaAllenHomes.com

Treatment is Within Reach

**ADDICTION, MENTAL HEALTH
& TRAUMA TREATMENT IS
JUST A FERRY RIDE AWAY**

**Help is at hand: Powell River-based
Sunshine Coast Health Centre and
Georgia Strait Women's Clinic—
Western Canada's only trauma program
exclusively serving women—provide
highly personalized addiction, mental
health and trauma treatment for male
and female clients respectively.**

Services include 24-hour medical service,
psychiatric assessment, EMDR, rTMS,
psychotherapy, a dedicated group for military
clients and much more.

Serving the Department of National Defence
and Veterans Affairs Canada since 2009.



ACCREDITATION CANADA
AGRÉMENT CANADA

*Driving Quality Health Services
Force motrice de la qualité des services de santé*



**Sunshine Coast
Health Centre**

SCHC.CA
1.866.487.9010

Georgia Strait | WOMENS
CLINIC

GSWC.CA
1.866.487.9040